

[Musonius Rufus - suite]

Auteur : Foucault, Michel

Présentation de la fiche

Coteb028_f0304

SourceBoite_028-3-chem | Musonius.

LangueFrançais

TypeFicheLecture

RelationNumérisation d'un manuscrit original consultable à la BnF, département des Manuscrits, cote NAF 28730

Références éditoriales

Éditeuréquipe FFL (projet ANR *Fiches de lecture de Michel Foucault*) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Droits

- Image : Avec l'autorisation des ayants droit de Michel Foucault. Tous droits réservés pour la réutilisation des images.
- Notice : équipe FFL ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Notice créée par [équipe FFL](#) Notice créée le 22/03/2021 Dernière modification le 23/04/2021

περὶ τοὺς θεοὺς ἀμαρτάνων ἀσεβής. καὶ μὴν ὅτι καλὸν καὶ λυσι-
 τελὲς παίδων ἀνατροφή πολλῶν μάθοι τις ἂν λογισάμενος, ὡς μὲν
 ἔντιμος ἐν πόλει πολὺπαις ἀνὴρ, ὡς δ' αἰδῶ παρέχει τοῖς πλησίον,
 ὡς δὲ δύναται πλεον πάντων τῶν ὁμοίων, ἂν γε μὴ ὁμοίως παίδων
 5 εὐπορώσιν. καθάπερ γάρ, οἶμαι, πολὺφίλος ἀφίλου ἀνδρὸς
 δυνατώτερος, οὕτω καὶ πολὺ μᾶλλον ὁ πολὺπαις τοῦ μὴ ἔμπαιδος
 ἢ τοῦ ὀλίγου κεκτημένου παῖδας, καὶ τοσοῦτῳ γε μᾶλλον, ὅσῳ περ
 ἐγγύτερον υἱὸς ἐκάστῳ ἢ φίλος. ἄξιον δὲ νοῆσαι ποῖόν τι καὶ
 θέαμά ἐστιν ἀνὴρ πολὺπαις ἢ γυνὴ σὺν ἀθροῖσι ὀρώμενοι τοῖς
 10 ἐαυτῶν παισίν· οὔτε γὰρ πομπὴν πεμπομένην θεοῖς οὕτω καλὴν
 θεάσασαί· ἂν τις οὔτε χορείαν ἐπὶ ἱεροῖς κόσμῳ χορευόντων οὕτως
 ἀξιοθέατον, ὡς χορὸν παίδων πολλῶν προηγουμένων ἐν πόλει
 πατρὸς τοῦ ἐαυτῶν ἢ μητρός, <καὶ> χειραγωγούντων τοὺς γονεῖς ἢ
 τρόπον ἕτερον περιεπόντων κηδεμονικῶς. τί μὲν τούτου κάλλιον
 15 τοῦ θεάματος; τί δὲ τῶν γονέων τούτων ζηλωτότερον, ἄλλως τε
 κἂν ἐπιεικεῖς ᾖσι; τίσι δ' ἂν ἄλλοις οὕτω προθύμως ἢ συνεύξαιτό
 τις ἀγαθὰ παρὰ θεῶν, ἢ συμπράξειεν αὐτοῖς εἰς ὃ τι δέονται; νῆ
 Δία, φησίν, ἀλλ' ἂν πέν<η>ς ᾧ καὶ χρημάτων ἀπορῶ, <κε>κτῆται
 δέ μοι πολλὰ τέ<κνα>, πόθεν ἂν αὐτὰ θρέψαιμα<ι πάν>τα; πόθεν
 20 δὲ τὰ μικρὰ τα<ῦτα ὀρ>νίθια, πολὺ σοῦ ἀπορώτερα, <αἰ> χελιδόνες
 καὶ ἀηδόνες <καὶ> κορυδοὶ καὶ κόσσυφοὶ τρέ<φου>σι τοὺς νεοττοὺς
 τοὺς ἐαυ<τῶν>; περὶ ᾧν καὶ Ὅμηρος λέγ<ει οὕ>τως·

ὡς δ' ὄρνις ἀπτήσι <νεο>σσοῖσιν προφέρηται
 μά<στακ> ἐπεὶ κε λάβῃσι, κακῶς <δ' ἄρα> οἱ πέλει αὐτῇ.

25 πότερον <συν>έσει τὰ ζῶα ταῦτα τοῦ ἀν<θρώ>που προτέρ<ε>λι;
 ἀλλ' οὐκ ἂν <εἴποισ>. τί δέ; ῥώμη καὶ ἰσχὺ; ἀ<λλὰ πολὺ> ἔτι
 τοῦτο ἦττον. τί δ'; ἀποτί<θε>ται καὶ φυλάσσει τροφήν; . . .

Ὁ δέ μοι δοκεῖ δεινότατον, οὐδὲ πειρίαν ἔνιοι προφασίζεσθαι
 ἔχοντες, ἀλλ' εὐποροὶ χρημάτων ὄντες, τινὲς δὲ καὶ πλούσιοι,
 30 τολμῶσιν ὅμως τὰ ἐπιγινόμενα τέκνα μὴ τρέφειν, ἵνα τὰ προγενό-
 μενα εὐπορῇ μᾶλλον, ἐξ ἀνοσίου μηχανώμενοι τὴν εὐπορίαν τοῖς

18 πέν<η>ς ᾧ Snell πέν<η>σ Powell <κε>κτῆται Körte <κε>κτῆται Snell,
 Powell

19 <πάν>τα Snell <ταῦ>τα Powell

24 μά<στακ> Snell μά<στακα> Powell

18 The Greek text of the older editions of Musonius breaks off abruptly at this point, but a recently discovered papyrus fragment (*The Rendel Harris Papyri* I) supplies the text for lines 18-27. Cf. Introduction note 12.
 23 f. *Iliad* IX, 323 f.

